

**Условия, при които се предоставя достъп за терминиране в мобилната наземна електронна съобщителна мрежа на „Мобилтел“ ЕАД, приети в изпълнение на Решение № 1362 от 31.05.2012 г. на Комисия за регулиране на съобщенията**

**I. Описание на услугата терминиране на гласови повиквания в мрежата на „Мобилтел“ ЕАД (Мобилтел). Осигуряване на достъп до услугата.**

1. Мобилтел предлага услуги за терминиране на гласови повиквания в индивидуална мобилна наземна мрежа, при осъществяване на взаимно свързване на обществени електронни съобщителни мрежи.

2. Услугите по т. I.1. представляват пренос на входящо повикване от точката на взаимно свързване на Мобилтел до крайната точка, където се намира виканият краен потребител на Мобилтел. Услугите включват:

2.1. услуга за терминиране на гласови повиквания с произход територията на Република България;

2.2. услуга за терминиране на гласови повиквания с произход, извън територията на Република България.

3. Мобилтел не поставя ограничения по отношение на произхода на гласовите повиквания по т. 2, като всяко предприятие има право да отправи искане за ползване на една от двете или и двете услуги. С оглед избягване на всякакво съмнение, услугите могат да бъдат заявени заедно или независимо една от друга, с отделни обосновани искания за взаимно свързване, едновременно или в различни моменти във времето.

4. Услугата по т. I.2.1. и/ или услугата по т. I.2.2. се предоставя/т в случай, че са налице условията за осигуряване на взаимно свързване, посочени в раздел II и след настъпване на всяко от следните обстоятелства:

а) сключване на индивидуални писмени договори за взаимно свързване, уреждащи предоставянето на съответния вид услуга по т. I.2. В случай че страните са сключили индивидуален писмен договор за взаимно свързване за една от двете услуги по т. I.2., при наличие на изрична уговорка между страните, условията на сключения договор може да се прилагат съответно към неуредените в другия договор за услуга по т. I.2. условия, доколкото не му противоречат;

б) осигуряване на физическа свързаност между мрежата на Мобилтел и съответната мрежа на предприятието, с което е сключен индивидуален договор за взаимно свързване, съответно за услугата по т. I.2.1 и/ или по т. I.2.2;

в) успешно приключване на техническите тестове по съвместимост на системите на предприятията, съответно за услугата по т. I.2.1 и/ или по т. I.2.2.

5. Мобилтел предоставя проекти на договори за взаимно свързване за всяка от услугите по т. I.2.1 и/ или услугата т. I.2.2., която е поискана по реда на тази т. I.5. Индивидуални писмени договори по т. I. 4 (а) за услугата по т. I.2.1 и/ или услугата т. I.2.2. се сключват, след подаване на обосновано искане до Мобилтел за взаимно



свързване от съответното предприятие, в срок до един месец, считано от подписване на договора по т. II. 7, освен ако страните нямат действащ договор по т. II. 7 със същия предмет, в който случай срокът от един месец тече от датата на получаване на обосноващото искане за взаимно свързване.

За обосновавано се счита искането, което съдържа следните документи:

- а) разрешение за ползване на индивидуално определен ограничен ресурс;
- б) доказателства за вписването на предприятието като администратор на лични данни в регистъра по чл. 10, ал. 1, т. 2 от ЗЗЛД или информация за датата на подаване на заявлението за регистрация;
- в) декларация относно готовността на предприятието да предостави депозит или да учреди банкова гаранция и размера на съответния депозит/ гаранция;
- г) прогноза за месечния обем трафик, отделно за всяка от услугите по т. I.2.1 или т. I.2.2 към мрежата на Мобилтел за първите шест месеца от действието на съответния договор;
- д) очакван брой и капацитет на линиите за взаимно свързване и протоколи на свързване;
- е) описание на техническото оборудване, с което разполага предприятието за целите на взаимното свързване и изпълнение на договора;
- ж) банкова референция от обслужващата банка, че предприятието е коректен клиент, валидна към началото на преговорния процес по взаимното свързване;
- з) удостоверение за липса на данъчни задължения на предприятието;
- и) удостоверение за липса на задължения на предприятието към осигурителните фондове;
- к) декларация от управляващия или членовете на органите на управление на предприятието, че не са лишени от правото да осъществяват търговска дейност;
- л) описание на дейността на предприятието;
- м) описание на мрежата на предприятието и спецификация на основните параметри на оборудването за взаимно свързване, включително пълна техническа схема.

В случай че между страните вече е сключен индивидуален писмен договор за взаимно свързване за услугата по т. т. I.2.1 или т. I.2.2, Мобилтел не изисква документите по т. „а)“, „б)“, „з)“, „и)“, „к)“; „л)“ и „м)“.

6. Физическата свързаност между мрежата на Мобилтел и съответната мрежа на предприятието по т. I. 4 (б) се осигурява в срок до 30 (тридесет) работни дни от подписване на индивидуален договор за взаимно свързване. Срокът тече от датата, на която е подписала втората страна по договора.

7. Тестовите по т. I. 4 (в) се провеждат в срок до 15 (петнадесет) работни дни, от осигуряване на физическата свързаност по т. I. 4 (б). Срокът тече от датата, на която е подписан двустранен констативен протокол между страните за изграждане на линията за взаимно свързване, съответно от датата, на която е подписан последният двустранен констативен протокол, в случаите, когато в индивидуалния договор за взаимно свързване е предвидено изграждането на повече от една линия за взаимно свързване.

## **II. Условия за осигуряване на взаимно свързване с цел предоставяне на достъп до услугата по т. I.1:**

1. Услугите по т. I.2.1 и/ или I.2.2 се предоставят от Мобилтел на предприятия, които отговарят на условията съгласно чл. 4, ал. 1 от Наредба № 1 от 19.12.2008 г. за условията и реда за осъществяване на достъп и/или взаимно свързване (Наредба № 1), както следва:

- а) да са предприятия, предоставящи обществени електронни съобщителни мрежи на територията на Република България, и

б) да са предприятия, на които Комисията за регулиране на съобщенията (КРС/комисията) е предоставила правото за първично ползване на номера от Националния номерационен план (ННП) за предоставяне на електронни съобщителни услуги.

в) изискванията по б. а) и б) не се прилагат за предприятия, предоставящи обществени електронни съобщителни мрежи и/или услуги на територията на друга държава - членка на Европейския съюз които не предоставят обществени електронни съобщителни мрежи и/или услуги на територията на Република България.

2. Предприятието, поискало взаимно свързване, трябва да гарантира възможност на потребителите на Мобилтел да ползват услугите с качество не по-лошо от това осигурено в собствената му мрежа. Независимо от уговореното в предходното изречение, във всички случаи, предприятието, на което е предоставено взаимно свързване, за ползване на услугата по т.І.2.1. и/или т. І.2.2., се задължава да спазва приложимите качествени параметри съгласно Раздел XII и сключения между страните договор за съответната услуга.

3. Предприятието, поискало взаимно свързване, трябва да осигури оперативна съвместимост между услугите (чл. 13 от Наредба № 1), като:

3.1. използва стандартизирани протоколи и интерфейси;

3.2. гарантира сигурността на работа на мрежата при възникване на непреодолима сила в резултат на природни бедствия или аварии в мрежата;

3.3. осигури запазване целостта на мрежата при възможно нарушаване функционирането и/или управлението на мрежата или на елементи от нея.

4. Предприятието, поискало взаимно свързване трябва да гарантира спазване на нормативните изисквания, свързани със защита на личните данни и тайната на съобщенията (чл. 15 от Наредба №1).

5. Освен в случай на неспазване на някое или всички изисквания по т. II. 2, II. 3 и II. 4, Мобилтел има право да откаже или ограничи осигуряването на взаимно свързване и при наличие на някое от следните обстоятелства:

а) липса на техническа и физическа възможност за осигуряване на взаимно свързване за Мобилтел (чл. 17, ал. 1, т. 2 от Наредба №1).

б) неспазване от страна на предприятието, поискало взаимно свързване на нормативните изисквания за предоставяне на електронни съобщителни мрежи и/или услуги, когато се засяга взаимното свързване (чл. 17, ал. 1, т. 4 от Наредба №1).

6. Мобилтел уведомява писмено другата страна, с която води преговори за сключване на договор за взаимно свързване и/или за предоставяне на услуги, регламентирани във вече сключен договор за взаимно свързване, като предоставя писмено обосновано уведомление до съответната страна, когато не може да сключи договора за взаимно свързване и/или да предостави услугата в срока, определен респективно в действащата нормативна уредба, в публичните условия на Мобилтел за предоставяне на услуги по взаимно свързване и/или в сключения договор за взаимно свързване.

7. При получаване на обосновано искане за предоставяне на услуга по т. І.2 от предприятие, имащо право да поиска взаимно свързване в случаите, когато не е налице действащ договор за конфиденциалност със същия предмет, преди изпращане на проекта на договор за взаимно свързване от страна на Мобилтел се подписва договор за конфиденциалност.





### **III. Местоположение и брой на точките на взаимно свързване при Мобилтел. Линии за взаимно свързване и капацитет на първоначално свързване.**

1. Мобилтел предлага следната национална точка на взаимно свързване с точка на присъствие на предприятието, поискала взаимно свързване, разположена на територията на Република България:

Точка "М5", с адрес - Република България, гр. София, 1309, ул. "Кукуш" № 1.

2. Осъществяване на взаимно свързване

2.1. Взаимното свързване се осъществява чрез мрежови съоръжения на двете страни по договора, свързани директно чрез съответния брой Е1 линия/и с капацитет 2048 кбит/с в национална точка/и на взаимно свързване на Мобилтел и точка на присъствие на предприятието, разположена на територията на Република България. Първоначалното свързване се осъществява чрез една Е1 линия с капацитет 2048 кбит/с за услуга по т. I.2.1, съответно една Е1 линия с капацитет 2048 кбит/с за услуга по т. I.2.2., освен ако предприятието не е обосновало необходимостта от по-голям капацитет чрез съответните трафични прогнози.

2.2. Линията за взаимно свързване по т. 2.1. свързва националната точка за взаимно свързване на Мобилтел с точка на присъствие на предприятието, искащо взаимно свързване, разположена на територията на Република България.

2.3. Мобилтел няма задължение за осъществяване на взаимно свързване с предприятия, които нямат точка на присъствие на територията на Република България. С оглед избягване на всякакво съмнение, предприятия по т. I. 1, б. "в" носят отговорност за изграждане и поддържане на точка на присъствие на територията на Република България, в случай че искат взаимно свързване с Мобилтел.

2.4. В случай че Мобилтел, при наличие на техническа и физическа възможност, и при условията на икономическа обоснованост, осигурява и поддържа точка на присъствие извън територията на Република България, Мобилтел договоря свободно осъществяване на свързаност в тази точка, като се прилага цената за терминиране, посочена в т. XI.1. по-долу, увеличена със съответна цена, осигуряваща търговска възможност на Мобилтел да поддържа свързаността.

3. Линията, съответно линиите за взаимно свързване по т. III. 2, могат да бъдат наети от друго предприятие, предоставящо електронни съобщителни мрежи и/или услуги въз основа и в изпълнение на изискванията на Закона за електронните съобщения (ЗЕС) и действащото законодателство или осигурена от предприятието, искащо взаимно свързване, или от Мобилтел, по реда и условията на ЗЕС.

4. Разходите по осигуряването и използването на наети или собствени линии за директно свързване на територията на Република България се поделят поравно между страните по договора, в случай че и двете страни по договора ползват услугата терминиране на гласови повиквания, съответно по договора за услуга по т. I.2.1 или по договора за услуга по т. I.2.2. В случай че една от страните не желае да ползва съответната услуга, всички разходи за осъществяване на взаимно свързване се поемат от страната, която ползва услугите.

5. При осъществяване на всяка линия за взаимно свързване се съставя двустранен констативен протокол, в който се записват и показателите по измерването на качеството.

### **IV. Процедура за промяна на капацитет за взаимно свързване.**

1. Всяка страна по договора за взаимно свързване има право да поиска промяна на капацитета за взаимно свързване, при спазване на реда, посочен в тази т. IV.



2. В случай че едната страна желае промяна на капацитета за взаимно свързване, включително изграждане на линии или наемане на нови линии от трети страни, тази страна изпраща до другата мотивирано искане за предоставяне на промяна на капацитет.
3. При необходимост всяка от двете страни може да поиска от другата допълнителна информация за исканата промяна.
4. Получилата искането страна, в най-краткия разумен срок, но не по-дълъг от 20 работни дни, проучва основателността му и техническата възможност за неговата реализация и уведомява другата страна. Получилата искането страна може да откаже промяна на капацитета в съществуващи точки на свързване или за изграждане на нова/и линия/и за взаимно свързване, ако искането е необосновано или изпълнението му е технически невъзможно.
5. След одобряване на искането по реда на т. IV. 4, страните извършват проучване на необходимото време за осигуряване на исканата промяна и сключват писмено допълнително споразумение към договора за взаимно свързване в срок до един месец, считано от уведомлението за одобрение на искането.
6. Страните, при отчитане на законовите задължения за изграждане и/или наемане на свързващи линии, съвместно организират конфигурирането и тестването им в срок до 30 (тридесет) работни дни след подписване на допълнително споразумение по т. 5.
7. В случай че за трафик генериран от своята към мрежата на Мобилтел, другата Страна използва по-малко от 80 % от капацитета на линията/линиите за свързване, Мобилтел има право да поиска намаляването на капацитета до необходимата конфигурация за обслужване на трафика обект на договора. В случаите по предходното изречение, получилата заявката страна не може да откаже искане за закриване на линия/и.
8. В случаите, когато разходите по поддържане на взаимно свързване надвишават приходите от предоставяне на съответната услуга, и това не може да се преодолее чрез намаляване в капацитета, всяка страна има право да прекрати съответния договор. Ако една от двете страни желае запазване действието на съответния договор, тя може да отправи предложение всички разходи да са за нейна сметка.

## **V. Срокове за откриване, промяна и закриване на точки за взаимно свързване.**

1. Нова точка за взаимно свързване се открива след подаване на обосновано заявление при условие, че заявената точка е точка на взаимно свързване по смисъла на т. III.1. Заявлението се разглежда в рамките на 20 работни дни от депозирането му пред Мобилтел. Техническата и физическа възможност да се предостави взаимно свързване в новата точка подлежи на писмено потвърждаване от страна на Мобилтел в срока за разглеждане на заявлението. В случай че Мобилтел потвърди техническата и физическа възможност да се предостави новата точка, страните сключват писмено допълнително споразумение към договора за взаимно свързване в срок до един месец след получаване на потвърждаването на Мобилтел от предприятието. Физическата свързаност между мрежата на Мобилтел и съответната мрежа на предприятието в новата точка се осигурява в срок до 30 (тридесет) работни дни от подписване на допълнителното споразумение към съответния договор за взаимно свързване. Срокът тече от датата, на която е подписала втората страна по допълнителното споразумение.

Техническите тестове се провеждат в срок до 15 (петнадесет) работни дни, от осигуряване на физическата свързаност по предходния параграф. Срокът тече от датата, на която е подписан двустранен констативен протокол между страните за изграждане на линията за взаимно свързване, съответно от датата, на която е подписан последният двустранен констативен протокол, в случаите, когато в допълнителното споразумение е предвидено изграждането на повече от една линия за взаимно свързване.

2. Промяна на точка за взаимно свързване се извършва след подаване на обосновано заявление по образец, при условие, че заявената точка е точка на взаимно свързване по смисъла на т. III.1. Заявлението се разглежда в рамките на 20 (двадесет) работни дни от депозирането му пред Мобилтел. В рамките на срока за разглеждане на заявлението Мобилтел проучва възможността да промени съществуващата точка с желаната от предприятието. При наличие на възможност съществуващата точка на взаимно свързване да се промени с желаната, Мобилтел потвърждава това писмено в рамките на срока за разглеждане на заявлението. В случай, че Мобилтел потвърди възможността да се промени точката на взаимно свързване, страните сключват писмено допълнително споразумение към договора за взаимно свързване в срок до един месец след получаване на потвърждаването на Мобилтел от предприятието.

Промяната в точката за взаимно свързване се извършва в рамките на 40 (четиридесет) работни дни след подписване на допълнителното споразумение към договора за взаимно свързване. В срока по предходното изречение страните осъществяват физическото изграждане на нова линия за взаимно свързване/преместване/инсталиране на съоръженията по взаимното свързване по начин, че тази промяна да не се отрази на свързаността и в същия срок се извършват техническите тестове.

3. Закриването на съществуваща точка на взаимно свързване в срока на действие на договора се извършва след подаване на заявление за закриване. Заявлението се разглежда в рамките на 20 работни дни от депозирането му пред Мобилтел. В рамките на срока за разглеждане на заявлението Мобилтел проучва възможността да закрие съществуващата точка, без това да се отрази на свързаността. При наличие на възможност съществуващата точка на взаимно свързване да се закрие, Мобилтел потвърждава това писмено в рамките на срока за разглеждане на заявлението. В случай, че Мобилтел потвърди възможността да се закрие точката на взаимно свързване, страните сключват писмено допълнително споразумение към договора за взаимно свързване в срок до един месец след получаване на потвърждението на Мобилтел от предприятието.

Закриването на точката за взаимно свързване се извършва в рамките на 30 (тридесет) работни дни от подписване на допълнителното споразумение към договора за взаимно свързване. В срока по предходното изречение страните осъществяват фактическото деинсталиране на съоръженията по взаимното свързване по начин, че тази промяна да не се отрази на свързаността.

4. В случай че заявлението за закриване по т. V.3. касае единствена точка на взаимно свързване, то прекратяването на свързаност между мрежите в точката на взаимно свързване се извършва в хипотезата на изрично писмено съгласие на страните по време на действието на договора. При прекратяване или разваляне на договора Мобилтел е длъжно след предварително съгласуване и в присъствие на представители на двете страни да осигури достъп до помещенията в точката на взаимно свързване за прекратяване на свързаността между мрежите, както и деинсталиране на съоръженията собственост на предприятието от неговите служители.

## **VI. Маршрутизиране, отчитане на трафика и прогнози за трафик.**

1. Мобилтел и предприятието, което е страна по съответния договор за взаимно свързване осигуряват маршрутизиране на трафика по договора по линията/ите за свързване между мрежите, в случай че е приложимо.

2. Всяка страна ще управлява трафика в своята мрежа така, че да се избегнат:

2.1. претоварване или прекъсване на работата на мрежата на другата страна;  
2.2. претоварване или прекъсване на работата на собствената мрежа, доколкото това се отразява на работата на мрежата и качеството на услугите на другата страна.

3. Страните, в случаите когато е приложимо и за двете страни, разменят прогнози за трафика по месеци и линиите, така че да отговарят на изискванията за качество. С оглед избягване на всякакво съмнение, ако едната Страна не насочва трафик за услуга по I.2.1. и или I.2.2., тази Страна не изпраща прогнози за трафик. Прогнозите се изготвят на шестмесечие и се разменят в края на юни и декември всяка година. Първоначалната трафична прогноза, предоставена заедно с искането за взаимно свързване от предприятието, се актуализира в края на месец декември или юни, в зависимост от това, кой от двата месеца настъпва първо след датата на сключване на договор за взаимно свързване.

4. Освен очаквания обем трафик, прогнозите по предходната точка съдържат и следната информация:

- а) брой 2Mbit/s – портове до порталните централи на другата страна;
- б) нови точки на взаимно свързване;
- в) нови сигнални линии към С7 сигналните мрежи;
- г) очакван период на въвеждане в експлоатация.

### **5. Разчитане на трафик**

5.1. Разчитането на трафик между Мобилтел и съдоговорителя се осъществява на месечна база. Разчитането на трафика се осъществява на базата на данните за входящия трафик за всяка Страна.

5.2. Всяка страна по договора за взаимно свързване, в случаите когато е приложимо и за двете страни, изготвя и представя на другата месечна справка с основни данни за входящия (от другата страна) и контролни данни за изходящия (към другата Страна) трафик до 10-то число на месеца, следващ месеца, за който се отнасят данните.

5.3. Разлика до 1 % между основните и контролните данни се счита за несъществена. В тези случаи се използват основните данни по предходната т. 2. Изчисляването на процента на отклонение на данните на страните се извършва спрямо основните данни.

5.4. Ако през първите три месеца от действието на договора за взаимно свързване, разликата между основните и контролните данни е повече от 1% (един процент), но равна на или по-малка от 2% (два процента), то разликата над 1 % (един процент) се поделва поравно между страните. Ако разликата между основните и контролните данни е повече от 2 % (два процента), се прилага процедурата по т. VI.5.5.

Посочената процедура се прилага и ако след първите три месеца от действието на Договора разликата между основните и контролните данни е повече от 1% (един процент).

5.5. При наличието на хипотезите по т. VI.5.4, втори параграф, страните в рамките на 5 (пет) дни от постъпването на последните данни провеждат пълни проучвания и консултации за изясняване на причините и приемане на единно становище за данните за трафика. В случай че в рамките на тези 5 (пет) дни страните не успеят да

постигнат единно становище за уеднаквяване на различията, се определя експертна комисия, в която участват равен брой представители на двете страни, и която може да изисква документи и информация от всяка от страните. Всяка страна представя исканите документи и/или информация в срок до 5 (пет) дни, като непредставянето им в срок оправомощава експертната комисия да вземе становище по въпроса и без тези документи и информация. Експертната комисия издава нарочен протокол с решение на въпроса най-късно до 15 (петнадесет) дни от датата на назначаването ѝ. Решенията на експертната комисията се вземат с единодушие. Ако причините за различията се определят, се извършват съответни корекции на сумите, като съответните плащания се правят в срок до 2 (два) работни дни. Ако причините за различията не се установят и отстранят или съответните плащания по предходното изречение не се извършват в посочения срок, спорът между страните подлежи на решаване по реда за решаване на спорове, предвиден в индивидуалния договор между страните.

5.6. Всяка Страна по всяко време поддържа информация за изходящия, в случай че е приложимо, и входящия трафик между двете мрежи за период от 12 (дванадесет) месеца назад, съдържащи данни за броя на разговорите, началния час и продължителността на всеки разговор.

5.7. С цел осигуряване на точност при отчитането на трафика, се извършват тестове на използваните от всяка страна системи за отчитане на повикванията на всеки шест месеца.

5.8. Ако едната страна поиска договаряне на разчитане за трафика (сигнален или информационен), пренасян по каналите за сигнализация, другата страна се задължава да проведе добросъвестни преговори и няма право необосновано да откаже сключването на допълнително споразумение за разчитане на трафика по каналите за сигнализация.

## **VII. Технически изисквания, интерфейси за реализиране на достъп с цел реализиране на взаимно свързване, протоколи за сигнализация.**

1. При свързване на мрежите на страните по договора се използват линии с двустранно заемане (BothWays PCM Trunk Groups) и сигнализационен код – CC № 7 ISUP.

2. За осигуряването на достъп до мрежовите съоръжения и елементи с цел терминиране на трафик в мобилната мрежа на Мобилтел на ниво РМС30/ 2Mbps, е необходимо да се изпълнят следните технически изисквания:

2.1. Интерфейсът на линията за взаимно свързване трябва да отговаря на следните спецификации на изходните Е1 графични портове (съгласно ITU – Т G.703)

- Битова скорост: 2048 Kbit/s, ITU – Т G.703
- Линеен код: HDB3, ITU-T G.703
- Защита от пренапрежение и мълнии съгласно Препоръки ITU-T K.27, K.35, K.40 и K.41
- Импеданс на товара: 75 Ом, коаксиален куплунг или 120 Ом, куплунг RJ45
- Маска на импулса съгласно ITU – Т G.703
- Максимален джитер връх – връх съгласно ITU-T G.823

2.2. Интерфейсът на линията за взаимно свързване трябва да отговаря на следните спецификации на входните Е1 графични портове (съгласно ITU-T G.703)

- Цифровият сигнал на входния порт трябва да отговаря на параметрите



по т. 2.1. и компенсирани с параметрите на кабелния чифт, осъществяващ взаимното свързване.

- Допустимият джитер на входния порт трябва да отговаря на ITU-T G.823.

2.3. Защита срещу пренапрежение и мълнии. Прилагат се препоръки ITU-T K.27, K.35, K.40. Не се допуска свързване на E1 линии, които не отговарят на изискванията за защита срещу пренапрежение и мълнии.

2.4. Джитер и Уондър (нискочестотен Джитер) на E1 трафичен интерфейс се допуска само в следните случаи:

2.4.1. Допуските в мрежата на изходния Джитер за E1 трафичен интерфейс трябва да отговаря на ITU-T G. 823

2.4.2. Допуските в мрежата на изходния Уондър за E1 трафичен интерфейс трябва да отговарят на ITU-T G. 823

3. Услугите по т. I. 2 се предоставят след успешно завършване на тестовете за взаимно свързване по сигнализация No 7, съгласно изискванията на ITU-T.

#### **VIII. Условия за предоставяне на терминиране на трафик.**

1. Услугите по т. I.2 се предоставят за терминиране на гласови повиквания, съгласно описанието в т. I.

2. Предприятието, което е страна по договора за взаимно свързване, се задължава да осъществява пренос на трафик до точката на взаимно свързване с Мобилтел само по линии, технически осигурени за пренос на глас с изискуемите качествени параметри.

3. Предприятието е длъжно да осигури за своя сметка устройствата и съоръженията от собствената си мрежа, необходими за осъществяване на взаимното свързване. Устройствата и съоръженията следва да са с оценено съответствие и пуснати на пазара съгласно действащото законодателство.

4. Предприятието, което е страна по договора за взаимно свързване, се задължава да осъществява и поддържа взаимно свързване по такъв начин, че Мобилтел да може да изпълнява законовите си задължения, свързани с прихващане на електронни съобщения.

#### **IX. Условия за предоставяне на необходимите технически и програмни средства за реализиране на взаимното свързване.**

1. Всяка страна по договора е длъжна да осигури и поддържа необходимите устройства и съоръжения за реализиране на взаимното свързване, разположени в нейната част на мрежата.

2. Устройствата и съоръженията трябва да отговарят на изискванията за безопасност и сигурност и да съответстват на действащото законодателство.

#### **X. Условия за осигуряване на достъп на лица до мрежови съоръжения и елементи, необходими за осигуряване на достъп до мрежата с цел терминиране на трафик в нея.**

Съдоговорителят може да отправи искане до Мобилтел за осигуряване на достъп до



мрежовите съоръжения и елементи/конкретни мрежови съоръжения и елементи на Мобилтел, когато това се налага за реализиране на взаимното свързване с цел терминиране на трафик в мрежата на Мобилтел. Искането за достъп се подава във формата на заявление за достъп по образец. Заявлението се разглежда и одобрява писмено от Мобилтел в срок до 10 (десет) работни дни. Достъпът до мрежовите елементи и съоръжения се осигурява в рамките на 14 (четиринадесет) работни дни от получаване на потвърждаването от предприятието, което е отправило заявлението.

## **XI. Цени на услугата за терминиране на трафик.**

1.(изм. в изп. на Решение №135/14.02.2013 г. на КРС) За трафика, терминиран в мрежата на Мобилтел предприятието, което е страна по договора за взаимно свързване заплаща на Мобилтел цена за терминиране в размер на:

<b>Период на валидност</b>	<b>Часове на силен трафик/ лв. за мин.</b>	<b>Часове на слаб трафик/лв. за мин.</b>
01.07.2012 - 31.12.2012	0,055	0,047
01.01.2013 - 30.06.2013	0,046	0,039
01.07.2013 - 31.12.2013	0,023	0,023

Посочените цени са приложими съобразно посочения период на валидност и са относими и по отношение на трафика терминиран в мобилната мрежа на Мобилтел и генериран във фиксираната мрежа на Мобилтел, както и по отношение на трафика, генериран от трети лица, свързани с предприятието по смисъла на Търговския закон.

2. Цените по предходната т. 1 не включват данък върху добавената стойност (ДДС).

3. Часовете на силен трафик обхващат времето от 07.00 ч. (седем часа и нула минути) до 21.00 ч. (двадесет и един часа и нула минути) в работни дни. За работни дни се считат всички дни от понеделник до петък включително, с изключение на официалните празници в Република България и обявените за неработни дни от Министерски съвет.

4. Часовете на слаб трафик обхващат всяко време, различно от времето за силен трафик съгласно предходната т. 3.

5. Повикванията се таксуват до най-близката секунда, като общото количество разговори се изчислява в минути. Закръглянето се извършва към последната започната минута.

6. Следните принципи се прилагат при таксуване:

а) продължителността на повикването, която подлежи на заплащане се определя като период между получаването на сигнал за начало на разговор, получен от повикваната страна и получаването на сигнал за разпадане на връзката. Разпадането на връзката може да бъде предизвикано както от повикваната страна, така и от викащата страна, като самото разпадане се счита осъществено към момента на първо прекъсване, независимо дали е предизвикано от А-потребител или Б-потребител.

б) няма да бъде извършвано таксуване на разговор, ако обаждането се насочва към служебни съобщения в крайната централа на виканата страна.

в) разчетните тарифи се прилагат по отношение на всички разговори, прехвърляни към мрежата на Мобилтел, включително в случаите, когато те са до номера, които в



рамките на мрежата на Мобилтел не се таксуват.

7. За услугата „транзит към пренесен номер“, когато Мобилтел извършва услуги по пренасяне през мрежата си на повиквания, генерирани от мрежа на предприятие извън домейна на мобилната преносимост, към първоначално или последващо пренесен номер от мрежата на Мобилтел, предприятието, което е страна по договора за взаимно свързване заплаща на Мобилтел цена в размер на 0.03 лв. за минута транзитиран трафик, както и приложимата цена за терминиране на минута гласов трафик в мрежата на Мобилтел. Цената, посочена в предходното изречение не включва ДДС.

## **XII. Изисквания за качество - стойности на параметри на качеството на услугите при взаимното свързване.**

1. Предприятието, което е страна по договора за взаимно свързване отговаря за безаварийното функциониране на своята мрежа съгласно предвидените качествени параметри и се задължава да предприема всички необходими мерки, за да гарантира, че при осъществяване на взаимното свързване:

1.1. Не се застрашават сигурността и здравето на служителите и потребителите на Мобилтел;

1.2. Не се уврежда, пречи или предизвикват повреди или влошаване на качеството на функциониране на мрежата на Мобилтел;

1.3. Се осигурява:

1.3.1. поддържане на интегритета на всяка една от мрежите;

1.3.2. надеждност и сигурност в експлоатационната дейност на мрежите;

1.3.3. защита на личните данни и запазване на конфиденциалността на пренесената или съхранена информация;

1.3.4. спазване изискванията на националните технически стандарти.

2. Всяка от страните по договора за взаимно свързване поема задължение показателят процент на успешно изграждане на връзката към нейната мрежа да достигне 95 % (деветдесет и пет процента).

3. Общи показатели за качество

3.1. Страните по даден договор за взаимно свързване следва да спазват следните общи показатели за качество на услугите:

3.1.1. Достъпност на услугата.

3.1.2. Максимално време за отстраняване на възникнали технически проблеми, в зависимост от степента на значимост

3.1.3. Време за прекъсване на услугата в национален мащаб (поради планирана поддръжка)

3.1.4. Максимално време на продължителност при прекъсване на услугата

4. Стойност на показателите за качество на услугите:

4.1. Всяка от страните поема задължение показателят процент на неуспешно изградени връзки по технически причини да не надхвърля 5 (пет) %.

4.2. Страните спазват следните стойности за общите показатели за качество на услугите:

4.2.1. Достъпност на услугата - 24 в денонощието 7 дни в седмицата

4.2.2. Максимално време за отстраняване на проблеми, в случай на прекъсване на

свързването- във възможно най-кратък срок, но не по-дълъг от 10 часа;

4.2.3. Максимално време за отстраняване на проблеми в случай на влошаване на свързването- 24 часа (след получаване и потвърждаване от Страните на писмен доклад за неизправностите);

4.2.4. Време за прекъсване на свързването в национален мащаб (поради планирана поддръжка) - само между полунощ и 6:00 часа

4.2.5. Максимално време на сумарната продължителност при прекъсване на услугата – не повече от 30 часа на година.

## 5. Други показатели за измерване на качеството и допустими нива

5.1. Страните по даден договор за взаимно свързване следва да спазват и следните показатели за измерване на качеството:

5.1.1. Ефективност на повикването (ASR) съгласно ITU-T E.425 – над 50 % (процентна стойност на успешно извършени повиквания);

5.1.2. Мрежова ефективност (NER) съгласно ITU-T E.425 – минимум 95 % (процентна стойност на обслужени от мрежата повиквания);

5.1.3. Времеинтервал от последната набрана цифра на Б-номер до приемането на звуков сигнал за успешно изградена връзка – максимум 20 секунди;

5.1.4. Фактор за оценка на преноса на глас (R фактор) – не по-малък от 70 в съответствие Препоръка ITU-T G.107;

5.1.5. Общ процент на отказите за повикване по технически причини – 5%;

5.1.6. Средна стойност на повиквания свързани от пръв път – 95%;

## 6. Информирание при установени проблеми в качеството

6.1. В случай на установяване на проблеми в качеството на предоставяните услуги, както и при възникване на технически проблеми, съответната Страна се задължава да обозначи техническия проблем с идентификационен номер и да информира другата Страна в следните срокове:

- при възникване на фатален проблем – в срок до 30 (тридесет) минути;

- при възникване на съществен проблем – в срок до 2 (два) часа;

- при възникване на незначителен проблем – в срок до 1 (един) ден;

6.2. Информацията по т. 1 трябва да съдържа най-малко следните данни:

- лице за връзка отговорно за разрешаването на проблема;

- описание на проблема;

- точно време на възникване на проблема;

- резултати от тестове (дата и час на тестовете).

6.3. Страните разменят информацията по т.6.2. по пощата с обратна разписка, по e-mail, или факс.

6.4. След отстраняване на техническия проблем, Страната, в чиято Мрежа е възникнал проблемът е длъжна да уведоми другата Страна за отстраняването му в срок до 2 (два) дни.

## 7. Отстраняване на възникнали технически проблеми

7.1. Според степента на значимост техническите проблеми, които могат да възникнат в една от двете Мрежи се групират, както следва: фатални (изключително значими), съществени (значими) и незначителни (маловажни).

7.1.1. Фатални са тези технически проблеми, при възникването, на които е невъзможно предоставянето на услугата.

7.1.2. Съществени (значими) са тези технически проблеми, възникването на които предизвиква влошаване на качеството на услугата.



7.1.3. Незначителни са тези технически проблеми, които влияят върху редовното предоставяне и функциониране на услугата.

7.2. Всяка от Страните се задължава да отстрани възникналите в собствената й Мрежа проблеми в следните срокове:

7.2.1. фатални проблеми - в срок до 8 часа от информиране за възникналия проблем.

7.2.2. съществени проблеми - в срок до 12 часа от информиране за възникналия проблем.

7.2.3. незначителни проблеми - в срок до 7 дни от информиране за възникналия проблем.

8. Прекъсване на услугата поради техническа профилактика

В случай че едната страна очаква да спре предоставянето на услугите на другата за техническа профилактика, първата страна уведомява другата с предизвестие от поне 7 (седем) календарни дни преди спирането. Предизвестие трябва да съдържа задължително датата и часа, в който услугите ще бъдат спрени, и очакваната продължителност на спирането.

9. Експлоатация и поддръжка

9.1. Дефиниции

9.1.1. „Време за използване“ означава времеви период, в който Услугата е на разположение за ползване от Клиента.

9.1.2. „Период на наблюдение“ е времето според календара, през което се измерва наличието на услугата.

9.1.3. „Наличност“ е съотношение между времето, през което има възможност договорена услуга да се използва съгласно договора и периода на наблюдение, изразено в проценти.

9.1.4. „Време на Неналичност“ е сборът от всички времена на прекъсване на услугата. При определяне времето на неналичност и продължителността на договорените времена на планирана поддръжка и извънредната поддръжка не се взема предвид.

9.1.5. Изчисляване на Наличността на Услугата

Наличност = [(Период на наблюдение – Неналичност) x 100] / Период на наблюдение

9.1.6. „Срок на поддръжка“ е времеви период, през който ще се извършва работа по поддръжка.

9.1.7. „Прозорец за поддръжка“ е регулярно възникващ времеви период, в който ще се извършва Планирана поддръжка.

9.1.8. „Извънредна поддръжка“ означава работа по поддръжка, извършвана извън прозореца за поддръжка, която е необходима за текущата експлоатация на услугата/мрежата.

9.1.9. „Срок на предварително уведомление“ е минималното количество време, в което Клиентът ще бъде уведомяван от Доставчика за работи по Планирана поддръжка.

9.1.10. „Планирана поддръжка“ означава предварително планирани работи и дейности, които могат да налагат прекъсвания в услугата и/или са от естество, което може да повлияе на експлоатацията на услугата.

9.2. Планирана поддръжка се извършва само по време на Прозореца за поддръжка. Максималната продължителност на Планираната поддръжка не може да надхвърля 6 часа. Доставчикът е длъжен да положи максимум усилия и да съкрати до минимум времетраенето на планираната поддръжка.



9.3. Прозорецът за поддръжка е в неработно време за клиента, напр. в периода между 00:00 ч. и 06:00 ч. българско време.

9.4. Периодът за предварително уведомление е поне 7 (седем) работни дни по-рано.

9.5. Предварителното уведомление се изпраща писмено, под формата на електронно съобщение.

9.6. Работа по Извънредна поддръжка, извън стандартния прозорец за поддръжка, налагаща се за поддържане на услугата изправна, ще се съобщава на другата страна с предварително уведомление от 2 (два) часа.

9.7. Прекъсвания на Услугите по време на Планирана или Извънредна поддръжка няма да се взимат предвид при изчисляване на Наличността.

10. Мобилтел не носи отговорност за Неизправности, които се случват извън неговата мрежа.

### **XIII. Изисквания за номериране, адресиране и за идентификация на линията на викация.**

1. Всяка Страна изгражда и поддържа мрежата си така, че да насочва повикванията към мрежата на другата страна в съответствие с утвърдените с Националния номерационен план национални кодове за достъп и съобразно техническите правила относно кодовете за достъп, дължината на номерата и маршрутизацията, посочени в договора за взаимно свързване.

2. При ползване/ предоставяне на услугата по т. I. 2.1., всяка от страните по договора за взаимно свързване се задължава да осигури функции на мрежата "Идентификация на линията на викация" (изпращане на А-номера) и "Идентификация на свързаната линия". При ползване на услугата по т. I.2.2. Мобилтел допуска и терминиране на гласови повиквания без Идентификация на линията на викация" (изпращане на А-номера), ако това е невъзможно според обстоятелствата и при условие, че повикванията без Идентификация на линията на викация не надвишават повече от 2 %.

3. А-номерата се изпращат добросъвестно, като всяка страна се съгласява да не използва А-номерата за търговски цели, освен за предоставяне на услугата "Идентификация на линията на викация" на потребителите. А-номерата се използват единствено за вътрешни измервания и контрол върху мрежата и при проучвания и анализи по осъществяване на взаимното свързване.

4. При изпращането на А-номерата, всяка от страните се задължава:

4.1. Да не променя А-номерата и да ги предава по начин, осигуряващ коректно отчитане;

4.2. Когато потребител на мрежата на другата страна е активирал услугата "Ограничаване на идентификацията на линията на викация", да осигури изпращането на съответното обозначение и идентификация на А-номера до приемащата мрежа. В този случай, предприятието, в чиято мрежа е получено повикването, трябва да гарантира, че номерът няма да бъде показан на потребителя, получаващ повикването;

4.3. Да осигури изпращането на А-номера на потребителя, от когото е генерирано повикването, в Мрежата, в която е получено повикването, в случаите, когато е активирана услугата "Пренасочване на повикването".

### **XV. Обезпечения.**



1. Мобилтел може да поиска преди или след сключване на договор за взаимно свързване от другата страна учредяване на безусловна и неотменима банкова гаранция или предоставяне на депозит под формата на паричен залог при наличие на някое от следните обстоятелства:

1.1. Страната няма сключен друг договор с Мобилтел за услугата по т. I.2.1. и/ или по т. I.2.2., или ако Страната има сключен друг договор за услугата по т. I.2.1. и/ или по т. I.2.2., по който не са предоставяни ефективно услуги към момента на сключване на новия договор.

1.2. Страната е в забава за плащане на дължими суми за услуги, ползвани въз основа на съществуващ договор за услугата по т. I.2.1. и/ или по т. I.2.2.

1.3. Страната е в забава за плащане на дължими суми за услуги, ползвани въз основа на други договори с Мобилтел.

1.4. Налице е увеличен кредитен риск, установен от кредитна агенция по искане на Мобилтел.

1.5. Шестмесечната трафична прогноза по т. VI.3 надвишава с повече от 5 % предходната трафична прогноза, предоставена от другата страна по т. VI.3 или първоначалната шестмесечна прогноза на предприятието е за трафик, надвишаващ 5000 (пет хиляди минути) на месец, изчислени съобразно общия размер на прогнозния трафик за шестте месеца и разделен на броя на месеците в прогнозата.

2. Банковата гаранция или депозита могат да бъде изискани от Мобилтел преди влизане в сила на съответния договор, в срок до 5 (пет) дни след неговото подписване, както и впоследствие при възникване на предпоставките, посочени в т. XV.1.

3. В случай че Мобилтел е поискало в срока съгласно т. XV.2 ефективно предоставяне на банковата гаранция или депозит след подписване на съответният договор, той влиза в сила на датата, следваща датата на ефективно учредяване на неотменима и безусловна банкова гаранция или предоставяне на депозит в полза на Мобилтел.

4. В случай че банковата гаранция или депозита се иска от Мобилтел преди влизане в сила на съответния договор, първоначалният размер на банковата гаранция или депозита се определя въз основа на прогнозните данни за 4 (четири) месечен трафик и съгласно действащата към момента на учредяването ѝ цена за терминиране на повиквания в мрежата на Мобилтел.

5. В случай че банковата гаранция или депозита се иска от Мобилтел след влизане в сила на съответния договор, първоначалният размер на банковата гаранция или депозита се определя въз основа на реалните данни за 4 (четири) месечен трафик през последните четири месеца от действието на съответния договор и съгласно действащата към момента на учредяването ѝ цена за терминиране на повиквания в мрежата на Мобилтел. В случай че не са изтекли 4 (четири) месеца от действието на съответния договор или не е налице реално осъществен трафик в рамките на 4 (четири) месеца, за периода, за които няма реален трафик, размерът на обезпечението се определя въз основа на прогнозните данни за месечен трафик съгласно последната предоставена от другата страна прогноза по т. VI.3 и съгласно действащата към момента на учредяването ѝ цена за терминиране на повиквания в мрежата на Мобилтел.

6. По всяко време на действие на съответния договор Мобилтел може да поиска от другата страна актуализация на размера на банковата гаранция, съответно предоставения депозит, в случаите когато реализираното ползване на услугата по съответния договор, се е увеличило с 30% на месечна база спрямо нивото, въз основа на което е определен размера на банковата гаранция, както и в случаите,



когато на база кредитна оценка, издадена от кредитна агенция е установено наличие на увеличен кредитен риск в сравнение с предходната кредитна оценка.

При достигане на 90% от прогнозния трафик на месечна база за съответния месец Мобилтел може да уведоми Страната, като може да даде указание за преразглеждане на прогнозата и депозита или банковата гаранция.

При достигане на 130% от прогнозния трафик на месечна база за съответния месец Мобилтел може да преустанови услугата и да поиска актуализация на депозита или банковата гаранция.

7. В случай, че при сключване на съответния договор не е учредена банкова гаранция или не е предоставен депозит, Страната е длъжна да учреди банкова гаранция или да предостави депозит, съответно да актуализира, по реда на предходната т. 6, първоначално предоставена банкова гаранция или депозит, в 15-дневен срок от получаването на искане от страна на Мобилтел. Другата страна има право да избере дали да учреди безусловна и неотменима банкова гаранция или да предостави депозит. В случай, че се предоставя депозит, Мобилтел не дължи лихви при неговото освобождаване.

8. В случай че Мобилтел е поискало учредяване на банкова гаранция или предоставяне на депозит след влизане в сила на съответния договор или е поискало актуализация на предоставеното обезпечение по реда на т. 6, отказът или бездействието на другата страна по отношение учредяване, респективно актуализация на размера и/или срока на банковата гаранция или депозита ще се счита за съществено нарушение на съответния договор. В този случай Мобилтел има право незабавно да спре предоставянето на услугите по съответния договор.

9. Мобилтел има право на учредена банкова гаранция или предоставен депозит за цялото време на действие на съответния договор. В случай, че предоставената банкова гаранция е с определен срок, Мобилтел има право да иска подновяването ѝ по време на действие на съответния Договор.

10. Мобилтел има право да се удовлетвори от предоставената банкова гаранция/депозит за всички дължими от другата страна суми до размера на забавените плащания, ведно с дължимата законна лихва за периода на забавата.

### **Преходни и заключителни разпоредби**

**§1.** Настоящите условия са приети в изпълнение на Решение № 1362 от 31.05.2012 г. на Комисия за регулиране на съобщенията и заместват всички предходни условия, приложими към услугата терминиране на повиквания в обществената мобилна наземна мрежа на „Мобилтел“ ЕАД.

**§2.** Настоящите условия се прилагат спрямо всички договори за взаимно свързване с обществената мобилна наземна мрежа на „Мобилтел“ ЕАД и влизат в сила, считано от датата на публикуването им на официалната интернет страница на предприятието на 02.11.2012 г.